24 — 83

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — Sub-District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 83 — in / dans: Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: O. H. Hestrin (Enumerator. / Recenseur.)

Page 51 — 1501 — Page 51

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été constatée.				
Dwelling House / Maison habitée	Family, lodging or institution / Famille, logement ou institution	Name of each person in family, lodging or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le logement ou l'institution.	Place of habitation. (If in city or town, give street and number. If on farm or settlement, give name of post office. If in Indian reserve, camp or lumber shanty, give name of the same. If in village, town or city, give the name.) / Lieu de domicile. (Indiquer rue et numéro, si en ville ou village. Indiquer le nom du bureau de poste, si sur ferme ou colonie. Si dans une réserve indienne, un camp ou un chantier, donner le nom. Si dans un village, une ville ou une cité, donner le nom.)	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du logement.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Number of months employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de mois employé en 1910 à un métier ou emploi autre que le principal.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 au métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other sources. / Gains totaux en 1910 de sources diverses.	Sickness or accident to which the earnings in columns 27 to 29 are due. / Maladie ou accident auquel sont dus les gains aux colonnes 27 à 29.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Whether employed by the hour—Casual. / Si payé à l'heure—Casuel.	Kind of policy. / Genre de police.	Amount. / Montant.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in the company's / Coût de l'assurance dans la compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	If not education in English or French, specify highest class taken in English or French. / Si l'instruction n'est pas anglaise ou française, spécifier la plus haute classe suivie en anglais ou en français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou folle.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
		Jannie			Dau	1		1901	9	Manitoba							at home																								1
		Minnie			Dau	1		1903	7								at home																								2
327	525 529	Mandevich Peter	72 Andrew		Son	M		1885	25	Austria	1907		Austrian	Austrian	R.C.	Brickmaker	11-6-21		no	U	No	C.P.R.																			3
	532	Mary			Wife	M		1883	30							Farm	at home																							4
		Helen			Dau			1903	2							none	at home																							5
		Nancy			Son			1905	10							none	at home																							6
		Michael			Son			1907	6							none	at home																							7
		Evelina			Dau			1909	3	Manitoba						none	at home																							8
328	529 532	Mathews John	730		Head	M		1870	42	Ireland	1903		Irish			Labourer	3-2-51		Yes																					9
		Rina			Wife	M	Jan	1875	35	Russia	1903		Russian			none	at home																							10
		Isaac			Son	S		1902	8								at school																							11
		Lena			Son	S		1903	7								at school																							12
		Leo			Son	S		1904	6								at school																							13
		Annie			Dau	S		1906	4								at home																							14
		Sandor			Son	S		1908	2								at home																							15
330	525 529	Krusor Sam	670		Head	M		1880	27	Austria	1900	Yes	Ukrainian	Austrian	Greek Cath	Labourer	1-9-00		Yes																							16
		Julia			Wife	M		1882	28	Austria	1901	Yes	Austrian	Austrian	Greek Cath	none	at home																								17
	526 530	Eli Krusor			Son			1906	4			No		Austrian		Labourer	1-9-00		Yes																						18
		Tilly			Dau			1907	3			No		Austrian		none	at home																							19
		Tony			Son			1907	3	Manitoba				Austrian			at home																							20
		Nina			Sister	S		1910	1					Austrian			at home																							21
	527 531	Hunt F. Cecil			Head	M		1884	27	Austria	1903	No		Austrian		Labourer	11-9-00		Yes		C.P.R.																			22
		Minnie			Wife	M		1884	26							none	at home																							23
325	527 532	Klein James	609 Ellice		Head	M		1873	38	W. Ind.		No	Negro	Canadian	Catholic	Porter	11-7-00		Yes		C.P.R.								1500	30	1	Yes								24
		Cassie			Wife	M		1879	32				Negro	Canadian		none	at home																							25
		Clara			Dau	S	Jan	1905	6	Manitoba							at home																							26
		John Ernest			Son	S	Sept	1906	4	Manitoba							at home																							27
		Willie			Son	S	Feb	1910	1	Manitoba							at home																							28
333	529 533	Khan Harry	1444 Ellice Ave		Head	M		1883	27	England		No	English	Canadian	Protestant	Waiter Steamer	11-6-04		½		Can'd	52	60	500																29
		Rosie			Wife	M	Nov	1885	25	Eng	Mar		Eng			none	at home																							30
		Clara			Dau	S	Jan	1907	3	Eng	Mar		Eng				at home																							31
324	530 534	Delancey Isaac	761 Main		Head	M		1874	36	Russia	1903	No	Hebrew	Russian	Hebrew	Clothier	11-6-3-9		½		Mer. Canad.	52	60	800					1000	30	1	Yes								32
		Esther Yetta			Wife	M		1874	37	Russia	1903	No	Hebrew	Russian	Hebrew	none	at home																							33
		Aaron			Son	S		1894	16	Russia	1903	No	Hebrew	Russian	Jew		at home																							34
		Jessie			Dau	S		1905	5	Manitoba			Hebrew				at home																							35
		Isidore			Lodger	S	Nov	1891	19	Manitoba			Hebrew	Canadian	Hebrew	Clerk	at home																							36
325	527 533	Manning Frances	126 Maryland		Head	M		1879	31	Ontario			Canadian	Canadian	Protestant	Waitress	11-6-0-7		½		C.P.R.	52	60	600																37
		Gus			Son	S	Nov	1897	13	Alberta			Canadian			none	at home																							38
		Stuart			Lodger	S	Feb	1894	16	Ontario			Canadian			none	at home																							39
		William			Lodger	S	Apr	1895	15	Ontario			Irish			Pedlar Manufr	6-6-50		½		Jewellery																			40
326	527 530	Lesmer Wm	639		Head	M	Nov	1875	35	Russia	1905	No	Hebrew	Russian	Hebrew	Painter	7-6-58		½		Shop																			41
		Rosie			Wife	M		1878	32	Russia	1905	No	Hebrew			none	at home																							42
		Oscar			Son	S	Aug	1900	10	Manitoba			Hebrew				at school																							43
327	533 531	Popel Paulo	827 Ellice		Head	M	Nov	1881	29	Austria	1900	Yes	Ruthenian	Austrian	Greek Cath	Labourer	1-9-00		Yes		Cld Spks																			44
		Julia			Wife	M		1883	27			No				none	at home																							45
		Nanka			Daught	S	May	1907	4	Manitoba							at home																							46
		Olga			Daught	S	February	1910	1								at home																							47
		Radrick Wasil			Roomer			1881	29	Austria		No		Austrian		Labourer	1-9-00		No		Cld Spks																			48
		Milanovich Lefa			Roomer	M		1885	25	Croat		No		Austrian		Labourer	1-9-00		No		Cld Spks																			49
328	524 534	Howes Frank	815		Head	M	Oct	1868	42	Ontario			English			Labourer	1-9-00		Yes		Cld Spks																			50

40 — 5 — Mf